

Dalla terra dei fuochi alle terre avvelenate: lo smaltimento illecito dei rifiuti in Italia

De la « terre des feux » aux « terres empoisonnées » : l'élimination illégale des déchets en Italie

From « fire land » to « poisoned lands » : illegal waste disposal in Italy

*Pasquale Peluso**

Riassunto

Lo smaltimento illecito dei rifiuti desta nella collettività grande clamore sociale anche per la particolare attenzione che i media dedicano da tempo al problema. L'articolo sofferma l'attenzione sul fenomeno, evidenziando come lo stesso non sia più limitato e circoscritto al territorio campano, noto ai più con la ormai triste locuzione di "terra dei fuochi", ma abbia assunto connotazioni e rilievo nazionali. È, oramai, noto e condiviso che l'imitazione rappresenti una delle modalità di apprendimento delle condotte delittuose e, altresì, che i criminali agiscano razionalmente per la massimizzazione dei profitti con minimo sforzo e con minore esposizione possibile. Apprese le varie tecniche utilizzate dai clan camorristici, gli imprenditori criminali ora agiscono in proprio smaltendo i rifiuti e le scorie tossiche prodotte dalle aziende da essi gestite nei loro territori. Le indagini più recenti, svolte da alcune Procure maggiormente sensibili al fenomeno, stanno evidenziando che ormai diverse sono "le terre avvelenate" anche nel nord Italia per lo smaltimento illegale dei rifiuti tossici.

Résumé

L'élimination illégale des déchets suscite un vif débat, compte tenu aussi de l'attention toute particulière que les médias consacrent depuis longtemps à ce problème. L'article se concentre notamment sur ce phénomène, soulignant qu'il n'est plus limité et circonscrit au territoire de la Campanie, désormais connu par la triste expression « terre des feux », mais qu'il a acquis une dimension nationale. Comme chacun sait, l'imitation est l'une des modalités d'apprentissage des conduites criminelles et les criminels agissent de façon rationnelle dans une logique de maximisation des bénéfices et de minimisation tant des efforts que des risques. Puisqu'ils ont appris les différentes techniques employées par les clans de la Camorra, aujourd'hui les entrepreneurs criminels agissent pour leur propre compte en éliminant illégalement les déchets et les déchets toxiques produits par les sociétés qu'ils gèrent sur leurs territoires. Les enquêtes les plus récentes conduites par les parquets les plus intéressés au phénomène mettent en évidence la présence de « terres empoisonnées » même dans l'Italie du Nord, à cause de l'élimination illégale des déchets toxiques.

Abstract

Illegal waste disposal is generating a lively debate, taking also into account the specific attention that has long been devoted to this problem by the media. This article focuses on this phenomenon, underlying the fact that it is no longer limited only to the Campania region, sadly known as the "fire land", but it has indeed taken a national dimension. As everybody knows, imitation is one of the ways of learning criminal behaviours. These criminals act rationally on the basis of for the reason of maximising profit logic by minimising both efforts and risks. Having learnt techniques employed by Camorra's clans, today criminal entrepreneurs act on their own behalf by illegally disposing waste and toxic waste produced by companies managed by them on their own premises. More recent investigations conducted by the more involved public prosecutors' departments highlight the presence of "poisoned lands", including areas in Northern Italy, due to illegal toxic waste disposal.

Key words: illegal waste disposal; "fire land"; "poisoned lands"; Campania region; Northern Italy.

* Professore associato (settore scientifico-disciplinare SPS/12 – sociologia giuridica, della devianza e mutamento sociale) presso l'Università Telematica "Guglielmo Marconi", Roma.